

# Bachelier en enseignement section 3 langues germaniques

<b>HELHa Braine-le-Comte</b> Rue des Postes 101 7090 BRAINE-LE-COMTE	Tél : +32 (0) 67 55 47 37	Fax : +32 (0) 67 55 47 38	Mail : edu-braine@helha.be
<b>HELHa Leuze-en-Hainaut</b> Tour Saint-Pierre 9 7900 LEUZE-EN-HAINAUT	Tél : +32 (0) 69 67 21 00	Fax : +32 (0) 69 67 21 05	Mail : edu-leuze@helha.be
<b>HELHa Loverval</b> Place Maurice Brasseur 6 6280 LOVERVAL	Tél : +32 (0) 71 43 82 11	Fax : +32 (0) 71 47 28 19	Mail : edu-loverval@helha.be

## 1. Identification de l'Unité d'Enseignement

RG1204 Compétences langagières et culturelles en néerlandais			
Ancien Code	PERG1B24NDLS2	Caractère	Obligatoire
Nouveau Code	B/C/Z/B/Z/C/B/C/Z/B/Z/C/ EGB1240		
Bloc	1B	Quadrimestre(s)	Q2
Crédits ECTS	4 C	Volume horaire	60 h
Coordonnées des responsables et des intervenants dans l'UE	<p><u>HELHa Braine-le-Comte</u>  <b>Caroline MALENGREAU</b> (malengreauc@helha.be)  <u>HELHa Leuze-en-Hainaut</u>  <b>Mélanie BAELEN</b> (baelenm@helha.be)            Anne HANSSENS (hanssensa@helha.be)  <u>HELHa Loverval</u>  <b>Eric NICAISE</b> (nicaisee@helha.be)            Gladys HARDY (hardyg@helha.be)</p>		
Coefficient de pondération	40		
Cycle et niveau du Cadre Francophone de Certification	bachelier / niveau 6 du CFC		
Langue d'enseignement et d'évaluation	Selon activité : Néerlandais, Français		

## 2. Présentation

### Introduction

Cette UE vise à préparer l'étudiant.e, d'un point de vue théorique, culturelle et didactique, à aborder la langue néerlandaise avec ses futurs élèves. Une partie des compétences travaillées rejoignent les savoirs et savoir-faire abordés dans le Tronc Commun. Cette UE vient également compléter et nourrir l'UE1206: "Linguistique néerlandaise".

Conformément au décret du 02.12.2021, une attention particulière sera portée à l'éducation aux médias, à l'EVRAS et au genre, ces dimensions devant être intégrées de manière transversale dans tous les axes de la formation.

### Contribution au profil d'enseignement (cf. référentiel de compétences)

Cette Unité d'Enseignement contribue au développement des compétences et capacités suivantes :

#### Compétence 3 **LES COMPÉTENCES DE L'ORGANISATEUR ET ACCOMPAGNATEUR D'APPRENTISSAGES DANS UNE DYNAMIQUE ÉVOLUTIVE**

Sous Compétence 3.1 Maîtriser les contenus disciplinaires, leurs fondements épistémologiques, leur évolution scientifique et technologique, leur didactique et la méthodologie de leur enseignement ;

- 3.1.1 Maîtriser les contenus disciplinaires, leurs fondements épistémologiques, leur évolution scientifique et technologique, leur didactique et la méthodologie de leur enseignement ;

Sous Compétence 3.2 Maîtriser les savoirs relatifs aux processus d'apprentissage, aux recherches sur les différents modèles et théories de l'enseignement ;

- 3.2.1 Maîtriser les savoirs relatifs aux processus d'apprentissage, aux recherches sur les différents modèles et théories de l'enseignement ;

### **Acquis d'apprentissage visés**

L'étudiant.e sera amené.e à acquérir des compétences langagières (compréhension à l'audition, compréhension à la lecture, expression orale avec/sans interaction, expression écrite) et culturelles notamment en lien avec le tronc commun.

### **Liens avec d'autres UE**

Prérequis pour cette UE : aucun

Corequis pour cette UE : aucun

## **3. Description des activités d'apprentissage**

Cette unité d'enseignement comprend l(es) activité(s) d'apprentissage suivante(s) :

PERG1B24NDLS2A Compétences langagières et culturelles en néerlandais 1.2 60 h / 4 C

Les descriptions détaillées des différentes activités d'apprentissage sont reprises dans les fiches descriptives jointes.

## **4. Modalités d'évaluation**

Les 40 points attribués dans cette UE sont répartis entre les différentes activités de la manière suivante :

PERG1B24NDLS2A Compétences langagières et culturelles en néerlandais 1.2 40

Les formes d'évaluation et les dispositions complémentaires particulières des différentes activités d'apprentissage sont reprises dans les fiches descriptives jointes.

### **Dispositions complémentaires relatives à l'UE**

L'évaluation consiste en une épreuve intégrée (une seule ou plusieurs épreuves)

Référence au RGE

En cas de force majeure, une modification éventuelle en cours d'année peut être faite en accord avec le Directeur adjoint de département, et notifiée par écrit aux étudiants. (article 67 du règlement général des études 2025-2026).

# Bachelier en enseignement section 3 langues germaniques

**HELHa Leuze-en-Hainaut** Tour Saint-Pierre 9 7900 LEUZE-EN-HAINAUT

Tél : +32 (0) 69 67 21 00

Fax : +32 (0) 69 67 21 05

Mail : [edu-leuze@helha.be](mailto:edu-leuze@helha.be)

## 1. Identification de l'activité d'apprentissage

Compétences langagières et culturelles en néerlandais 1.2			
Ancien Code	22_PERG1B24NDLS2A	Caractère	Obligatoire
Nouveau Code	ZEGB1241		
Bloc	1B	Quadrimestre(s)	Q2
Crédits ECTS	4 C	Volume horaire	60 h
Coordonnées du Titulaire de l'activité et des intervenants	<b>Mélanie BAELEN</b> (baelenm@helha.be) Anne HANSSENS (hanssens@helha.be)		
Coefficient de pondération	40		
Langue d'enseignement et d'évaluation	Français		

## 2. Présentation

### Introduction

Cette UE vise à préparer l'étudiant.e, d'un point de vue théorique, culturel et didactique, à aborder la langue néerlandaise avec ses futurs élèves. Une partie des compétences travaillées rejoignent les savoirs et savoir-faire abordés dans le Tronc Commun.

### Objectifs / Acquis d'apprentissage

Acquis d'apprentissage terminaux:

Compétence 3.1: Démontrer une connaissance et une compréhension des processus d'apprentissage, des contenus disciplinaires au bénéfice de choix didactiques et méthodologiques pertinents en fonction du contexte d'enseignement et de l'état de la recherche

Acquis d'apprentissage spécifiques:

I. Au terme de l'unité d'enseignement, l'étudiant.e sera capable de décoder, de décrire, d'interpréter et de produire des messages oraux et écrits d'un niveau B1+ (compréhension à l'audition, compréhension à la lecture, expression orale avec/sans interaction, expression écrite) ayant trait aux sujets inhérents à sa formation professionnelle. Pour y parvenir, il/elle mobilisera, d'une part, les savoirs linguistiques adéquats et, d'autre part, des notions culturelles et littéraires en relation avec la langue enseignée.

II. Au terme de l'unité d'enseignement, l'étudiant.e sera capable d'identifier et d'expliquer quelques démarches didactiques en lien avec l'enseignement des compétences écrites et orales, et l'enseignement du vocabulaire.

III. Au terme de l'unité d'enseignement, l'étudiant.e sera capable de manier les référentiels, les programmes et des manuels scolaires propres à sa discipline.

L'étudiant.e sera évalué sur l'ensemble de ces acquis d'apprentissage.

## 3. Description des activités d'apprentissage

### Contenu

Dans le cadre de cette unité d'enseignement, les étudiant.es seront amené.es à découvrir et s'appropriier au travers des compétences écrites et orales :

- le vocabulaire de la vie courante, et ceci inclut au moins de nouveaux champs thématiques sélectionnés par l'enseignant

- les catégories lexicales avec une attention particulière au verbe
- la structure de la phrase complexe
- les aspects culturels des pays dans lesquels la langue étudiée est une langue véhiculaire
- le système phonologique de la langue, avec une attention particulière aux mots

Les enseignants se réservent le droit de modifier ou compléter cette liste de contenus en fonction des besoins et des opportunités qui se présenteraient.

### **Démarches d'apprentissage**

Lors des séances en présence de l'enseignant.e, les étudiant.es seront amené.es à améliorer les quatre compétences par la réalisation d'exercices divers et de présentations orales. Toutes ces parties seront données le plus possible de manière interactive.

Il y aura une alternance entre apports théoriques, exercices pratiques et réflexions sur les productions orales et écrites.

Les étudiant.es seront amené.es à utiliser les NTIC et d'autres supports en ligne.

Les étudiants découvriront et utiliseront différents manuels scolaires afin de faciliter leur appropriation à plus long terme.

Lors des moments de travail en autonomie, les étudiants seront amenés à :

- rechercher des informations ;
- préparer différentes tâches orales et écrites
- et à acquérir des éléments linguistiques

en lien avec les thématiques, aspects culturels et didactiques sélectionnés par/avec l'enseignant.e.

Les tâches à effectuer en autonomie seront expliquées en classe et communiquées via la plateforme ConnectED.

### **Dispositifs d'aide à la réussite**

- Feedback régulier
- Questionnement sur la méthode de travail (aidant au retour réflexif)
- Evaluations formatives
- Entretiens individuels
- Moments prévus pour répondre aux questions des étudiants
- ...

### **Sources et références**

Pour les compétences langagières et culturelles

- . ALEXIS V. et al. (2022) Ressources Exercices. Néerlandais niveau B1. Pelckmans.
- . BAELEN M., DEGRAVE P., DE RYCKE K., HILIGSMANN Ph. (2018) Néerlandais. Comprendre et exploiter des textes d'actualité. Deboeck supérieur.
- . DIELTJENS, L. e.a. (2016) Woorden in Context. Deel 1. Editions DeBoeck Supérieur.
- . GODIN P. & P. OSTYN (2010) Taalstudio 2. Editions Plantyn.
- . Hiligsmann, P., Degrave, P., Van Goethem, K., & Rasier, L. (2023). Néerlandais B1-B2 100 fautes : les erreurs courantes des francophones + exercices. 3e ed. De Boeck Supérieur.
- . HUITEMA, R. (2011) Grammatica Nederlands. Van Dale (+ oefenboek)
- . VAN DER HAM, B. (2019). Zichtbaar Nederlands. Uitgeverij Coutinho.
- . ressources authentiques provenant de divers médias flamands et néerlandais

Pour la méthodologie:

- . DAMMEN, M. & Ch. TYSENS. Les simulations par paires. (Fichiers) Ministère de la Communauté Française.
- . KEIJZER J., VERHEGGEN K., VAN GILS D. (2018) Differentiëren in het talenonderwijs. Uitgeverij Coutinho.
- . NT2-cahier serie (2017-2022), Boom
- . Manuels scolaires utilisés en Belgique
- . Programmes et outils du SEGEC

## Supports en ligne

Les supports en ligne et indispensables pour acquérir les compétences requises sont :

les supports de cours distribués en classe et postés également sur ConnectED;

les ressources audio-visuelles et les slides postés sur ConnectED

les documents officiels et programmes.

## 4. Modalités d'évaluation

### Principe

L'évaluation portera sur la maîtrise des compétences langagières et culturelles travaillées, ainsi que sur les démarches et outils didactiques vus en cours.

L'évaluation prend la forme d'un examen mixte, et peut supposer un travail préparatoire en amont de l'examen, dont les consignes et modalités de dépôt seront communiquées via Connected. Leur non respect entraînera un échec aux parties d'examen y associées.

Pour valider cette UE, l'étudiant.e devra démontrer un niveau de maîtrise suffisant (10/20 ou plus) de chaque compétence ou acquis d'apprentissage évalué. Dans le cas contraire, le jury établira la note finale sur la base d'une analyse du bilan des compétences et l'UE pourrait ne pas être validée.

### Pondérations

	Q1		Q2		Q3	
	Modalités	%	Modalités	%	Modalités	%
production journalière						
Période d'évaluation			Exm	100	Exm	100

Exm = Examen mixte

La pondération de cette activité d'apprentissage au sein de l'UE dont elle fait partie vaut 40

### Dispositions complémentaires

Toutes les parties de l'examen doivent être présentées : si l'une de ces parties n'a pas été présentée, la mention PP sera automatiquement portée à l'ensemble de l'UE.

Les dispositions en vigueur en cas d'absence pour motif légitime (par exemple, si l'étudiant.e est couvert.e par un certificat médical) sont décrites dans le RGE.

### Référence au RGE

En cas de force majeure, une modification éventuelle en cours d'année peut être faite en accord avec le Directeur de département, et notifiée par écrit aux étudiants. (article 67 du règlement général des études 2025-2026).